FOR CAR USE ONLY/NUR FÜR AUTOMOBIL GEBRAUCH/POUR APPLICATION AUTOMOBILE UNIQUEMENT/ PARA USO EN AUTOMÓVILES/SOLO PER L'UTILIZZO IN AUTOMOBILE/ENDAST FÖR BILBRUK/ALLEEN VOOR GEBRUIK IN DE AUTO/ТОЛЬКО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В АВТОМОБИЛЯХ/DO UŻYCIA TYLKO W SAMOCHODZIE/ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ ΜΟΝΟ ΣΕ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΟ

AUDIO/VISUAL SECTION

ALPINE®

EN DE FR ES IT SE NL RU PL GR

IN-DASH GPS NAVIGATION RECEIVER

INE-W920R

8-INCH IN-DASH GPS NAVIGATION RECEIVER

INE-W928R

QUICK REFERENCE GUIDE
Kurzanleitung
GUIDE DE RÉFÉRENCE RAPIDE
GUÍA DE REFERENCIA RÁPIDA
GUIDA RAPIDA
SNABBGUIDE
SNELSTARTGIDS
КРАТКОЕ СПРАВОЧНОЕ РУКОВОДСТВО
SKRÓCONA INSTRUKCJA DLA UŻYTKOWNIKA
ΟΔΗΓΟΣ ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΑΝΑΦΟΡΑΣ

Made for iPod iPhone
Works with NOKIA
Bluetooth®
TMC
NAVTEQ ON BOARD
USB PLAYBACK
DVD VIDEO™
DOLBY DIGITAL
DIVX™ MP3 AAC
Plays Windows Media™

Inhalt

WARNUNG 2
VORSICHT 2
Erste Schritte 3
Hinweis zum Dual-Bildschirm 5
Benutzerregistrierung 6
Radio-Funktionsbildschirm 7
MP3-/WMA-/AAC-Betrieb 7
DVD-Funktionsbildschirm 8
iPod-/iPhone-Funktionsbildschirm (Option) 9
USB-Speicher-Betrieb (Option) 10
Steuerung der Freisprechtelefonfunktion 11
Einbau 12
Anschlüsse 14
Technische Daten 16

WICHTIG

Notieren Sie sich die Seriennummer des Geräts bitte an der unten angegebenen Stelle und bewahren Sie die Notiz auf.

SERIENNUMMER: _____

ISO-SERIENNUMMER: AL _____

EINBAUDATUM: _____

EINGEBAUT VON: _____

GEKAUFT BEI: _____

Detaillierte Erläuterungen zu den Gerätefunktionen finden Sie in der Bedienungsanleitung auf der mitgelieferten CD-ROM. Bei dieser CD handelt es sich um eine Daten-CD. Die Wiedergabe von Musik oder Bildern auf dem Player ist damit nicht möglich. Bei Bedarf erhalten Sie bei Ihrem ALPINE-Händler einen Ausdruck der Bedienungsanleitung auf der CD-ROM.

WARNUNG

⚠WARNUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von schweren Verletzungen oder Todesfällen.

KEINE BEDIENUNG AUSFÜHREN, DIE VOM SICHEREN LENKEN DES FAHRZEUGS ABLENKEN KÖNNTE.
Führen Sie Bedienungen, die Ihre Aufmerksamkeit längere Zeit in Anspruch nehmen, erst aus, nachdem das Fahrzeug zum Stillstand gekommen ist. Halten Sie das Fahrzeug immer an einer sicheren Stelle an, bevor Sie solche Bedienungen ausführen.
Andernfalls besteht Unfallgefahr.

KLEINE GEGENSTÄNDE WIE SCHRAUBEN VON KINDERN FERNHALTEN.
Werden solche Gegenstände verschluckt, besteht die Gefahr schwerwiegender Verletzungen. Suchen Sie unverzüglich einen Arzt auf, wenn ein Kind einen solchen Gegenstand verschluckt.

DIE LAUTSTÄRKE NUR SO HOCH STELLEN, DASS SIE WÄHREND DER FAHRT NOCH AUSSENGERÄUSCHE WAHRNEHMEN KÖNNEN.
Übermäßige Lautstärkepegel, die Geräusche wie die Sirenen von Notarztwagen oder Warnsignale (an einem Bahnübergang usw.) übertönen, können gefährlich sein und zu einem Unfall führen. HOHE LAUTSTÄRKEPEGEL IN EINEM AUTO KÖNNEN AUSSERDEM GEHÖRSCHÄDEN VERURSACHEN.

GERÄT NICHT ÖFFNEN.
Andernfalls besteht Unfallgefahr, Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

NUR IN FAHRZEUGEN MIT 12-VOLT-BORDNETZ UND MINUS AN MASSE VERWENDEN.
Fragen Sie im Zweifelsfall Ihren Händler. Andernfalls besteht Feuergefahr usw.

SICHERUNGEN IMMER DURCH SOLCHE MIT DER RICHTIGEN AMPEREZAHL ERSETZEN.
Andernfalls besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

LÜFTUNGSÖFFNUNGEN UND KÜHLKÖRPER NICHT ABDECKEN.
Andernfalls kann es zu einem Wärmestau im Gerät kommen, und es besteht Feuergefahr.

DAS GERÄT NUR AN EIN 12-V-BORDNETZ IN EINEM FAHRZEUG ANSCHLIESSEN.
Andernfalls besteht Feuergefahr, die Gefahr eines elektrischen Schlages oder anderer Verletzungen.

KEINE FREMDKÖRPER IN EINSCHUBSCHLITZE ODER ÖFFNUNGEN AM GERÄT STECKEN.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.

AUF KORREKTE ANSCHLÜSSE ACHTEN.
Bei fehlerhaften Anschlüssen besteht Feuergefahr, und es kann zu Schäden am Gerät kommen.

VOR DEM ANSCHLUSS DAS KABEL VOM MINUSPOL DER BATTERIE ABKLEMMEN.
Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages oder Verletzungsgefahr durch einen Kurzschluss.

ELEKTRISCHE KABEL NICHT SPLEISSEN.
Kabel dürfen nicht abisoliert werden, um andere Geräte mit Strom zu versorgen. Andernfalls wird die Strombelastbarkeit des Kabels überschritten, und es besteht Feuergefahr oder die Gefahr eines elektrischen Schlages.

BEIM BOHREN VON LÖCHERN LEITUNGEN UND KABEL NICHT BESCHÄDIGEN.
Wenn Sie beim Einbauen Löcher in das Fahrzeugchassis bohren, achten Sie unbedingt darauf, die Kraftstoffleitungen und andere Leitungen, den Benzintank und elektrische Kabel nicht zu berühren, zu beschädigen oder zu blockieren. Andernfalls besteht Feuergefahr.

BOLZEN UND MUTTERN DER BREMSANLAGE NICHT ALS MASSEPUNKTE VERWENDEN.
Verwenden Sie für Einbau oder Masseanschluß NIEMALS Bolzen oder Muttern der Brems- bzw. Lenkanlage oder eines anderen sicherheitsrelevanten Systems oder des Benzintanks. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sie die Kontrolle über das Fahrzeug verlieren oder ein Feuer ausbricht.

DAS GERÄT NICHT AN EINER STELLE EINBAUEN, AN DER ES BEIM FAHREN HINDERLICH SEIN KÖNNTE, WEIL ES Z. B. DAS LENKRAD ODER DEN SCHALTHEBEL BLOCKIERT.
Andernfalls ist möglicherweise keine freie Sicht nach vorne gegeben, oder die Bewegungen des Fahrers sind so eingeschränkt, dass Unfallgefahr besteht.

ROUTENVORSCHLÄGE DES NAVIGATIONSSYSTEMS NICHT BEFOLGEN, WENN SIE DABEI GEFÄHRLICHE ODER VERBOTENE FAHRMANÖVER AUSFÜHREN MÜSSTEN ODER DADURCH IN EINE GEFÄHRLICHE SITUATION ODER GEGEND GERATEN KÖNNTEN.
Dieses Gerät kann Ihr eigenes Urteilsvermögen nicht ersetzen. Aufgrund von Routenvorschlägen dieses Systems dürfen Sie nie die örtlichen Verkehrsregeln oder Ihr eigenes Urteilsvermögen bezüglich der Vermeidung von Gefahrensituationen im Straßenverkehr missachten.

⚠VORSICHT

Dieses Symbol weist auf wichtige Anweisungen hin. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr von Verletzungen bzw. Sachschäden.

DAS GERÄT NICHT WEITERBENUTZEN, WENN EIN PROBLEM AUFTRITT.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen. Geben Sie das Gerät zu Reparaturzwecken an einen autorisierten Alpine-Händler oder den nächsten Alpine-Kundendienst.

VERKABELUNG UND EINBAU VON FACHPERSONAL AUSFÜHREN LASSEN.
Die Verkabelung und der Einbau dieses Geräts erfordern technisches Geschick und Erfahrung. Zu Ihrer eigenen Sicherheit sollten Sie Verkabelung und Einbau dem Händler überlassen, bei dem Sie das Gerät erworben haben.

NUR DAS VORGESCHRIEBENE ZUBEHÖR VERWENDEN UND DIESES SICHER EINBAUEN.
Verwenden Sie ausschließlich das vorgeschriebene Zubehör. Andernfalls wird das Gerät möglicherweise beschädigt, oder es lässt sich nicht sicher einbauen. Wenn sich Teile lösen, stellen diese eine Gefahrenquelle dar, und es kann zu Betriebsstörungen kommen.

DIE KABEL SO VERLEGEN, DASS SIE NICHT GEKNICKT ODER DURCH SCHARFE KANTEN GEQUETSCHT WERDEN.
Verlegen Sie die Kabel so, dass sie sich nicht in beweglichen Teilen wie den Sitzschienen verfangen oder an scharfen Kanten oder spitzen Ecken beschädigt werden können. So verhindern Sie eine Beschädigung der Kabel. Wenn Sie ein Kabel durch eine Bohrung in einer Metallplatte führen, schützen Sie die Kabelisolierung mit einer Gummitülle vor Beschädigung durch die Metallkanten der Bohrung.

DAS GERÄT NICHT AN STELLEN EINBAUEN, AN DENEN ES HOHER FEUCHTIGKEIT ODER STAUB AUSGESETZT IST.
Bauen Sie das Gerät so ein, dass es vor hoher Feuchtigkeit und Staub geschützt ist. Wenn Feuchtigkeit oder Staub in das Gerät gelangen, kann es zu Betriebsstörungen kommen.

DIE HÄNDE FERNHALTEN, WENN SICH DAS MOTORGETRIEBENE BEDIENTEIL ODER DER SCHWENKBARE MONITOR BEWEGT.
Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Schäden am Gerät kommen.

Erste Schritte

Bedienung über den Touchscreen

Sie können das System über die berührungsempfindlichen Schaltflächen auf dem Bildschirm bedienen.

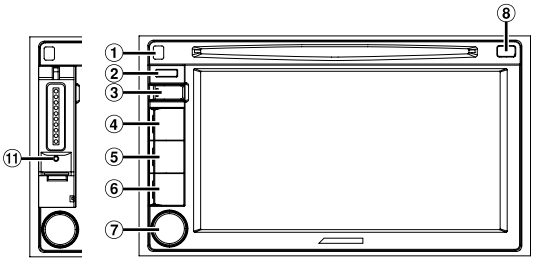
■ Häufig benutzte Schaltflächen

: Rückkehr zum vorherigen Bildschirm. Je nach Funktion kann mit dieser Taste der Touchscreen-Bedienvorgang abgebrochen werden.

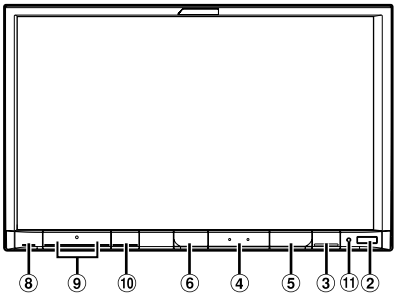
: Schließt das Fenster.

Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

■ **INE-W920R**



■ **INE-W928R**



① **Taste ⏏ (Entriegeln) (nur INE-W920R)**

Zum Abnehmen des Bedienteils.

② **Fernbedienungssensor**

Richten Sie die Fernbedienung in einem Abstand von maximal 2 Metern auf diesen Sensor.

③ **Taste ★ (My Favorites)**

Der Meine Favoriten-Bildschirm für den registrierten Benutzer 1 wird angezeigt.
Halten Sie diese Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um zu Benutzer 2 zu wechseln.

④ **Taste (MAP)**

Ruft den Navigationskartenbildschirm auf.

⑤ **Taste (PHONE)**

Ruft den Telefonmenübildschirm auf.
Wenn ein Freisprechtelefon mit dem Gerät verbunden ist, halten Sie diese Taste mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um zum Bildschirm mit der Anrufliste zu wechseln.

⑥ **Taste ♪ (AUDIO)**

Ruft den Audio/Visual-Bildschirm auf. Wenn der Audio/Visual-Bildschirm bereits angezeigt wird, wird die Signalquelle gewechselt.
INE-W920R: Halten Sie AUDIO mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um den Modus „Einstellung von Balance/Fader/Subwoofer" zu aktivieren.
INE-W928R: Wenn Sie die Taste länger als 3 Sekunden drücken, wird das Gerät ausgeschaltet.

⑦ **Drehschalter/MUTE/Taste ⏻ (nur INE-W920R)**

Dient zum Einstellen der Lautstärke durch Drehen nach links oder rechts.
Durch Drücken aktivieren/deaktivieren Sie den Stummschaltmodus.
Wenn Sie die Taste länger als 3 Sekunden drücken, wird das Gerät ausgeschaltet.

⑧ **Taste ⏏ (Auswerfen)**

INE-W920R: Zum Auswerfen der Disc.
INE-W928R: Der Bildschirm Open/Tilt wird angezeigt.

⑨ **Taste ∨/∧ (UP/DOWN) (nur INE-W928R)**

Drücken, um die Lautstärke zu regeln.

⑩ **Taste MUTE (nur INE-W928R)**

Durch Drücken aktivieren/deaktivieren Sie den Stummschaltmodus.
Halten Sie MUTE mindestens 3 Sekunden lang gedrückt, um den Modus „Einstellung von Balance/Fader/Subwoofer" zu aktivieren.

⑪ **RESET-Schalter**

Das Gerätesystem wird zurückgesetzt.

Ein- und Ausschalten (nur INE-W920R)

1 **Drehen Sie den Zündschlüssel in die Stellung ACC oder EIN.**

Das System schaltet sich ein.

2 **Wenn Sie den Drehschalter mindestens 3 Sekunden drücken, wird das Gerät ausgeschaltet.**

Ein- und Ausschalten (nur INE-W928R)

1 **Drehen Sie den Zündschlüssel in die Stellung ACC oder EIN.**

Das System schaltet sich ein.

2 **Wenn Sie die Taste ♪ (AUDIO) mindestens 3 Sekunden drücken, wird das Gerät ausgeschaltet.**

Hinweis zum Dual-Bildschirm

Wenn Sie den Musikwiedergabebildschirm anzeigen wollen, während die Routenführung usw. angezeigt wird, können Sie den Navigation- und den Audio/Visual-Bildschirm gleichzeitig nebeneinander anzeigen.

Navigation-Vollbildschirm

Berühren Sie den Navigationsbereich des Bildschirms.

oder

Drücken Sie die Taste (MAP).

Dual-Bildschirm

Berühren Sie

Audio/Visual-Vollbildschirm

Berühren Sie *1

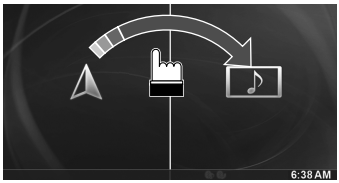
oder

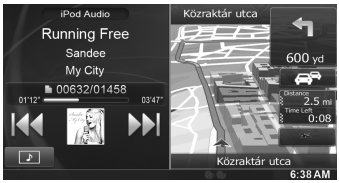
Drücken Sie die Taste (AUDIO).

*1 Während der Videowiedergabe werden zur Auswahl der Bildschirmgröße [Dual Wide], [Dual Full] und [Full Screen] auf dem Bildschirm angezeigt.

Anzeigeposition auf Dual-Bildschirm

Sie können per Ziehen und Ablegen den rechten und linken Bildschirmbereich vertauschen.
Zum Vertauschen der Bildschirmbereiche berühren Sie die Mitte des zu verschiebenden Bereichs und ziehen Sie ihn an die gewünschte Anzeigeposition. Die Positionen werden getauscht, wenn Sie den Finger abheben.





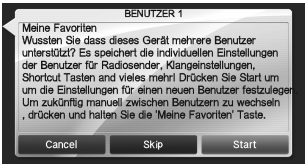
Benutzerregistrierung

Sie können bis zu zwei Benutzer registrieren. Nehmen Sie die Einstellungen für die beiden Benutzer unter Benutzer 1 und Benutzer 2 vor.

1 Drücken Sie die Taste ★ (My Favorites).

Der Meine Favoriten-Bildschirm wird angezeigt.

2 Tippen Sie [Start] an.



Der Bildschirm zum Eingeben des Benutzernamens für den ersten Benutzer wird angezeigt.

- Wenn Sie [Überspringen] berühren, wird der Benutzername als „BENUTZER 1“ oder „BENUTZER 2“ gespeichert und es wird kein BLUETOOTH Gerät registriert. In diesem Fall werden die Benutzer nicht automatisch gewechselt.
- Wenn Sie [Abbrechen] berühren oder die Taste ★ (My Favorites) drücken, wird wieder der Ausgangsbildschirm angezeigt, ohne dass ein Benutzer registriert wird.

3 Geben Sie den Benutzernamen über die Tastatur ein und berühren Sie [OK].

Der Setup-Bildschirm für das BLUETOOTH Gerät wird angezeigt.

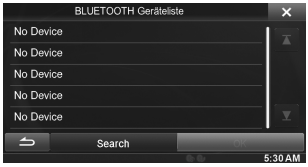
- Berühren Sie [⟵], um den Name zu bearbeiten.

4 Berühren Sie [Link] und dann [OK].

Die BLUETOOTH Geräteliste wird angezeigt.

- Wenn Sie [Kein Link] berühren, wird die Benutzerregistrierung beendet, ohne ein BLUETOOTH Gerät zu registrieren.

5 Berühren Sie [Suchen].

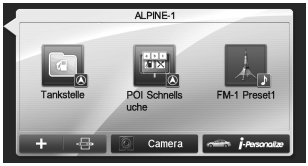


Das System startet die Suche nach BLUETOOTH Geräten.
Wenn die Suche abgeschlossen ist, wird die BLUETOOTH Geräteliste angezeigt.

- Setzen Sie die BLUETOOTH-Einstellung am vorregistrierten BLUETOOTH Gerät auf [ON].

6 Berühren Sie ein registriertes BLUETOOTH Gerät und berühren Sie [OK].

Der Meine Favoriten-Bildschirm für BENUTZER 1 wird angezeigt.



■ Registrieren von Benutzer 2

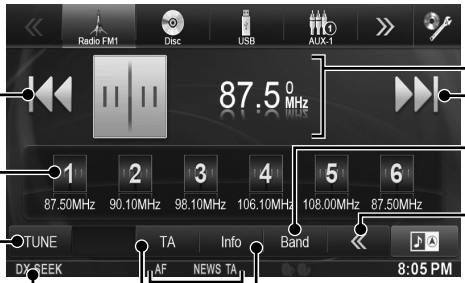
7 Drücken Sie die Taste ★ (My Favorites).

Der Meine Favoriten-Bildschirm wird geschlossen und der Ausgangsbildschirm wird wieder angezeigt.

8 Halten Sie die Taste ★ (My Favorites) mindestens 3 Sekunden lang gedrückt.

Die Meine Favoriten-Benutzeranweisungen warden angezeigt. Gehen Sie wie in Schritt 2 bis 6 erläutert vor, um BENUTZER 2 zu registrieren.

Radio-Funktionsbildschirm



Verringert die Frequenz

Stationstaste
Durch kurzes Antippen wird der entsprechende Festsender eingestellt.
Durch mindestens zwei Sekunden langes Halten wird der momentan eingestellte Sender als Festsender gespeichert.

Ändert den Abstimmmodus

SEEK-Modusanzeige

Verkehrsfunkmodus Ein/Aus

RDS-Informationsanzeige

Erhöht die Frequenz

Wechselt das Frequenzband

Wechselt den Bedienungsknopf

Ändert die Textinformationen

RDS-Anzeige

Speichert Sender automatisch ab

Wechselt den Bedienungsknopf

Empfang mit Nachrichtenpriorität Ein/Aus

Zeigt den Bildschirm „PTY auswählen" an

AF-Funktion Ein/Aus

MP3-/WMA-/AAC-Betrieb

Rücksprung zum Anfang der aktuellen Datei/ Rücksprung zum Anfang der vorhergehenden Datei, wenn innerhalb der ersten Sekunde nach Wiedergabebeginn angetippt/Schneller Rücklauf, wenn mindestens zwei Sekunden lang gehalten

Nummer des aktuellen Songs/ Gesamtzahl der Songs Der Suchbildschirm wird angezeigt

Abgelaufene Zeit

Pause und Wiedergabe

Findet den Anfang des vorherigen Ordners

Findet den Anfang des nächsten Ordners

MP3-/WMA-/AAC-Informationsanzeige

Sprung zum Anfang der nächsten Datei/Schneller Vorlauf, wenn mindestens zwei Sekunden lang gehalten

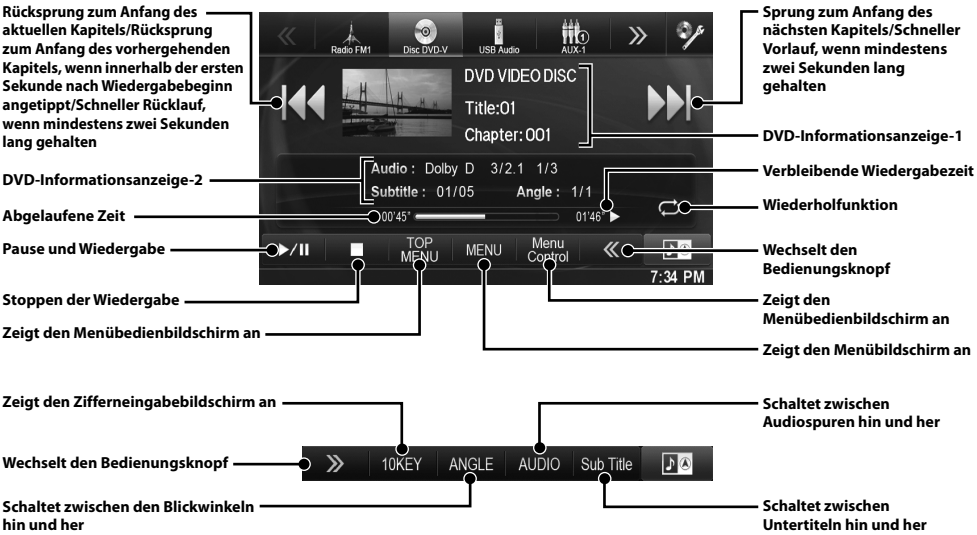
Zufallswiedergabe

Wiederholfunktion

Der Suchbildschirm wird angezeigt

DVD-Funktionsbildschirm

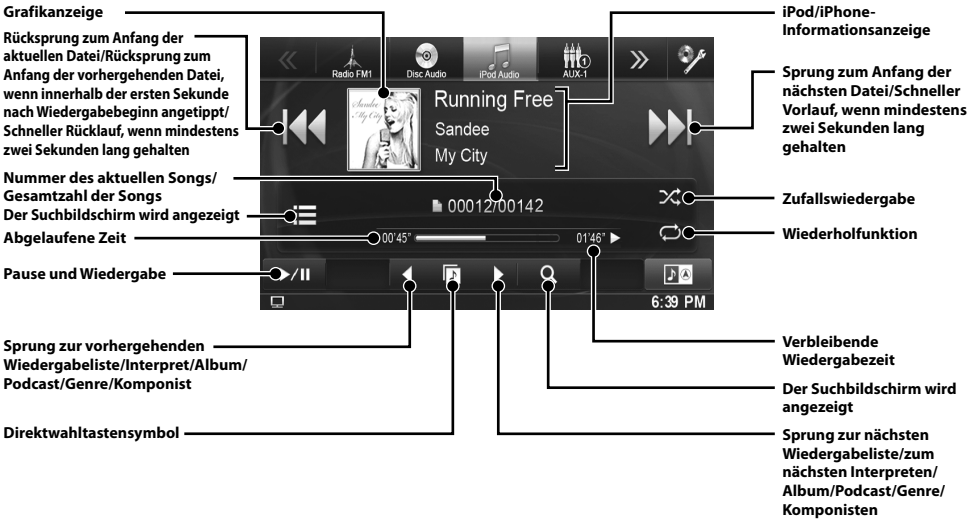
Wenn Sie den DVD-Wiedergabebildschirm antippen, wird der DVD-Funktionsbildschirm angezeigt. Die nachfolgende Abbildung ist ein Beispiel für den DVD-VIDEO-Funktionsbildschirm.



iPod-/iPhone-Funktionsbildschirm (Option)

Sie können mit dem separat erhältlichen Kabel (KCU-461iV) einen iPod/ein iPhone an dieses Gerät anschließen. Wenn Sie einen videofähigen iPod anschließen, können Sie nicht nur Musik, sondern auch Videodateien wiedergeben.

Audiomodus



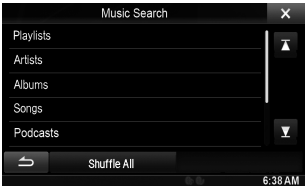
Nach einer Musikdatei suchen

Zum Beispiel: Suchen nach einem Interpretennamen

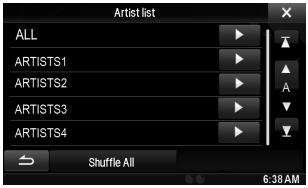
1 **Berühren Sie [🔍 (Search)] während der Wiedergabe.**

2 **Berühren Sie [Music].**

3 **Berühren Sie [Artists].**



4 **Berühren Sie den Namen des ausgewählten Interpreten.**



Der Album-Suchbildschirm des gewählten Interpreten erscheint.
Bei Berühren von [▶] des gewünschten Interpreten werden alle seine Songs wiedergegeben.

5 **Berühren Sie den Namen des gewünschten Albums.**

Alle Songs des gewählten Albums werden angezeigt.
Bei Berühren von [▶] des gewünschten Albums werden alle Songs aus Diesem wiedergegeben.

6 **Berühren Sie den Namen des gewünschten Songs.**

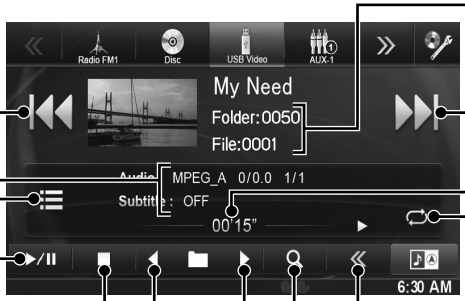
Der gewählte Song wird wiedergegeben.

- *Durch das Antippen von [▶] unter der Option „ALL" werden alle Songs aus der List abgespielt.*

USB-Speicher-Betrieb (Option)

Sie können Musikdateien (MP3/WMA/AAC) und Videodateien (DivX®), die in einem USB-Speichermedium auf dem internen Player dieses Systems gespeichert sind, wiedergeben.
Informationen zu der Musik finden Sie unter„MP3-/WMA-/AAC-Betrieb“ (Seite 7).

Video-Modus



Rücksprung zum Anfang der aktuellen Datei/ Rücksprung zum Anfang der vorhergehenden Datei, wenn innerhalb der ersten Sekunde nach Wiedergabebeginn angetippt/Schneller Rücklauf, wenn mindestens zwei Sekunden lang gehalten

DivX® Informationsanzeige

Der Suchbildschirm wird angezeigt

Pause und Wiedergabe

Stoppen der Wiedergabe

Findet den Anfang des vorherigen Ordners

Findet den Anfang des nächsten Ordners

Wechselt den Bedienungsknopf

Nr. der aktuellen Datei/ Anzahl aller Dateien

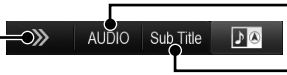
Sprung zum Anfang der nächsten Datei/Schneller Vorlauf, wenn mindestens zwei Sekunden lang gehalten

Abgelaufene Zeit

Wiederholfunktion

Wechselt den Bedienungsknopf

Der Suchbildschirm wird angezeigt



Schaltet zwischen Audiospuren hin und her

Schaltet zwischen Untertiteln hin und her

Steuerung der Freisprechtelefonfunktion

Telefongespräche über die Freisprecheinrichtung sind nur möglich, wenn ein HFP- (Hands-Free Profile) kompatibles Mobiltelefon mit dem INE-W920R/INE-W928R verwendet wird.

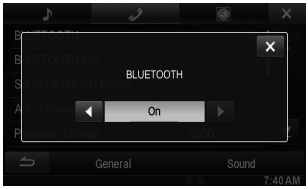
Herstellen der Verbindung zu einem BLUETOOTH-kompatiblen Gerät (Pairing)

1 **Berühren Sie das [Setup]-Symbol im Banner oben.**

2 **Berühren Sie [(BLUETOOTH)].**

3 **Berühren Sie [BLUETOOTH].**

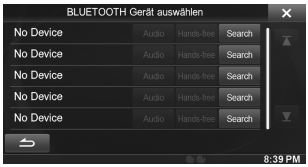
4 **Berühren Sie [◀] oder [▶] unter „BLUETOOTH“, um ihn auf „On“ zu stellen.**



5 **Berühren Sie [✕].**

6 **Berühren Sie [BLUETOOTH Gerät auswählen].**

7 **Berühren Sie [Search] unter „No Device“.**



Die Geräteliste zeigt bis zu 10 Einträge an.

8 **Berühren Sie [Audio] oder [Hands-free] für das Gerät aus der Liste, mit dem Sie sich verbinden möchten.**

Audio: Einstellung als Audiogerät.
Hands-free: Einstellung als Freisprecheinrichtung.

9 **Wenn die Geräteregistrierung abgeschlossen ist, erscheint eine Meldung und das Gerät kehrt in den Normalmodus zurück.**

- *Der BLUETOOTH-Registrierungsprozess ist je nach Geräteversion und SSP (Simple Secure Pairing) verschieden. Wenn ein Passcode mit 4 oder 6 Zeichen auf diesem Gerät erscheint, geben Sie den Passcode mit dem BLUETOOTH-kompatiblen Gerät ein.*
  Wenn ein Passschlüssel aus 6 Zeichen auf diesem Gerät erscheint, überprüfen Sie, ob derselbe Passschlüssel auf dem BLUETOOTH-kompatiblen Gerät erscheint und berühren Sie „Yes“.

Annehmen eines Anrufs

1 **Ein eingehender Anruf löst den Klingelton aus und wird auf dem Bildschirm angezeigt.**

2 **Berühren Sie [ ] oder drücken Sie die Taste (PHONE).**

Das Gespräch wird gestartet.

Auflegen des Telefons

1 **Berühren Sie [ ].**

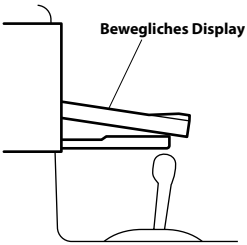
Das Gespräch wird beendet.

Einbau

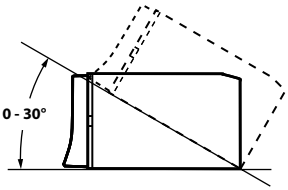
Für Benutzer des INE-W928R
Zum Installieren des INE-W928R schlagen Sie in der Anleitung zum separat erhältlichen Installations-Kit für den jeweiligen Fahrzeugtyp nach.

- *Beim Anschließen an das Bordnetz des Fahrzeugs unbedingt die werkseitig eingebauten Komponenten (z. B. Bordrechner) beachten. Keinesfalls die Stromversorgung für das Gerät an diesen Komponenten abgreifen. Beim Anschluss im Sicherungskasten des INE-W920R/INE-W928R darauf achten, dass die Sicherung des gewählten Stromkreises die für den INE-W920R/INE-W928R vorgeschriebene Amperezahl aufweist. Bei Nichtbeachtung dieses Punktes sind Folgeschäden am Gerät bzw. am Fahrzeug nicht ausgeschlossen. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ihren Alpine-Händler.*
- *Der Monitor muss beim Einbau ganz eingefahren sein. Wenn er offen steht, können Einbauprobleme auftreten.*

1 Prüfen Sie vor der Installation, dass das Öffnen und Schließen des Displays nicht die Bedienung des Schalthebels behindert. (nur INE-W928R)



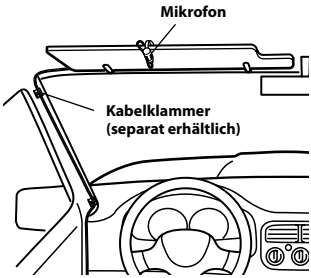
2 Die Installation sollte in einem Winkel zwischen horizontal und 30° erfolgen. Liegt der Installationswinkel außerhalb dieses Bereichs, kann es zu Leistungseinbußen und möglicherweise zu Schäden kommen.



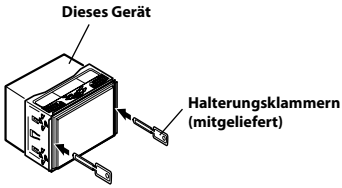
3 Befestigung des Mikrofons.

Beachten Sie Folgendes für den sicheren Gebrauch:
- Der Einbauort ist stabil und fest.
- Die Sicht und Tätigkeiten des Fahrers werden nicht behindert.
- Das Mikrofon ist dort angebracht, wo die Stimme des Fahrers gut hörbar ist (an der Sonnenblende usw.).

Beim Sprechen in das Mikrofon sollten Sie nicht die Haltung ändern müssen, die Sie zum Fahren eingenommen haben. Dies könnte Ihre Aufmerksamkeit vom sicheren Fahren Ihres Wagens ablenken. Beachten Sie die Richtung und den Abstand beim Anbringen des Mikrofons. Bestätigen Sie, ob die Stimme des Fahrers am ausgewählten Ort gut hörbar ist.

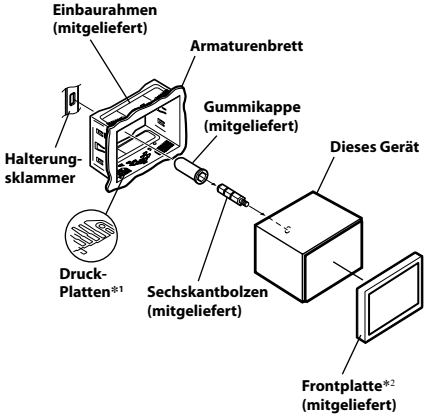


4 Nehmen Sie den Einbaurahmen vom Hauptgerät.



Schieben Sie das Gerät in den Einbaurahmen und sichern Sie es.

■ **INE-W920R**

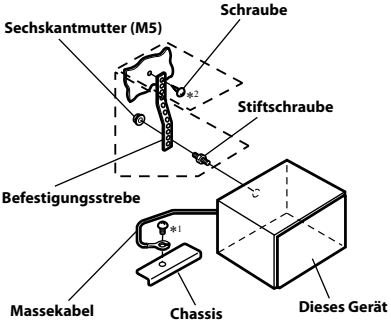


*1 Wenn der angebrachte Einbaurahmen lose im Armaturenbrett sitzt, können die Druckplatten geringfügig gebogen werden, um das Problem zu beheben.

*2 Die mitgelieferte Frontplatte kann angebracht werden.

5 **Falls das Fahrzeug eine Stützhalterung aufweist, bringen Sie die lange Sechskantschraube an der Rückseite des INE-W920R an und decken sie mit der Gummikappe ab. Bei einem Fahrzeug ohne Stützhalterung muss das Hauptgerät mit Hilfe einer Befestigungsstrebe (nicht im Lieferumfang) hinten abgestützt werden.**

Sichern Sie das Massekabel des Geräts mit Hilfe einer bereits am Chassis des Fahrzeugs vorhandenen Schraube (*1) an einer sauberen Metallstelle. Schließen Sie alle anderen Kabel des INE-W920R an dieses Gerät gemäß den Angaben im Abschnitt ANSCHLÜSSE an.

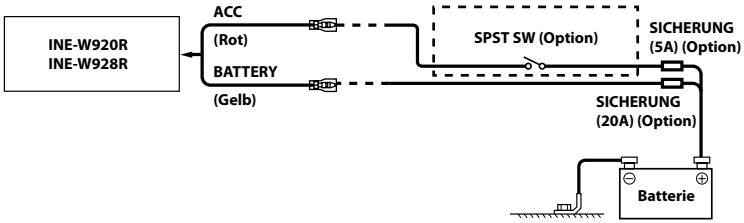


- *Für die Schraube, gekennzeichnet mit „*2", eine für den gewählten Einbauort geeignete Schraube verwenden.*

6 **Schieben Sie den INE-W920R in das Armaturenbrett, bis ein Klicken ertönt. Hierdurch wird sichergestellt, dass das Gerät vorschriftsmäßig arretiert ist und nicht aus dem Armaturenbrett rutschen kann.**

Anschlussschema für SPST-Schalter (separat erhältlich)

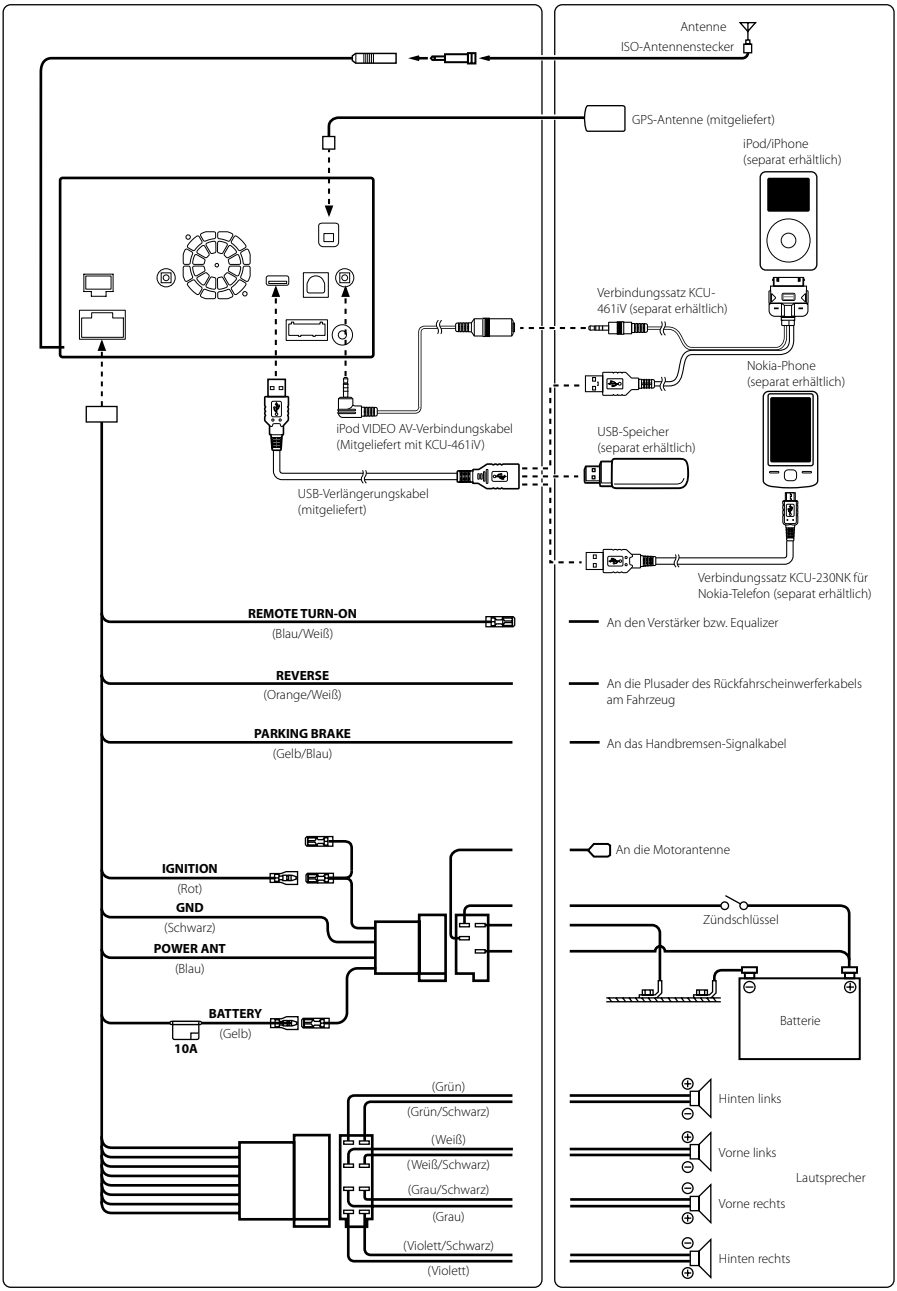
(Falls keine ACC-Spannungsversorgung vorhanden ist)



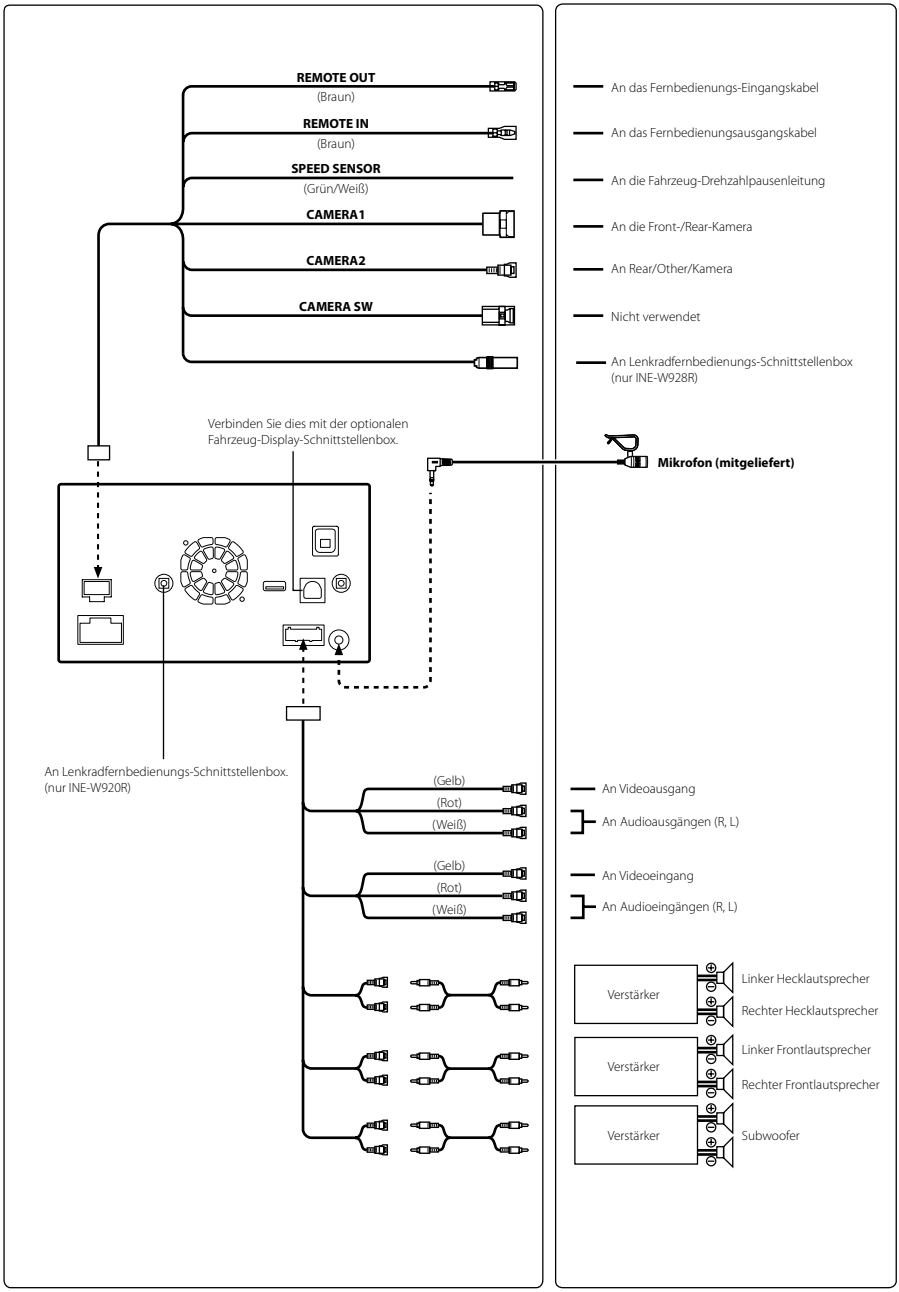
- *Wenn Ihr Fahrzeug keine ACC-Spannungsversorgung bietet, schließen Sie das Gerät über einen separat erhältlichen SPST-Schalter (einpoliger Ein-/Ausschalter) und über eine separat erhältliche Sicherung an.*
- *Das Diagramm und die oben angegebene Amperezahl der Sicherung beziehen sich auf den Fall, in dem der INE-W920R/INE-W928R allein verwendet wird.*
- *Wenn das Zuleitungskabel für die geschaltete Stromversorgung (Zündung) des INE-W920R/INE-W928R direkt mit dem Pluspol (+) der Batterie des Fahrzeugs verbunden ist, zieht der INE-W920R/INE-W928R auch im ausgeschalteten Zustand Strom (einige hundert Milliampere), was ein Entladen der Batterie zur Folge haben kann.*

Anschlüsse

Anschlüsse 1/2



Anschlüsse 2/2



Technische Daten

MONITOR-ABSCHNITT

Bildschirmgröße	6,1" (INE-W920R) 8,0" (INE-W928R)
LCD-Typ (Flüssigkristallanzeige)	Transparentes TN LCD
Arbeitsprinzip	TFT-Aktivmatrix
Anzahl Bildelemente	1.152.000 Pixel (800 × 3 × 480)
Effektive Anzahl an Bildelementen	mindestens 99%
Beleuchtung	LED

UKW-TUNER

Empfangsbereich	87,5 - 108,0 MHz
Mono-Empfindlichkeit	8,1 dBf (0,7 µV/75 Ohm)
Geräuschberuhigung, 50 dB	12 dBf (1,1 µV/75 Ohm)
Ersatzkanal-Abstimmschärfe	80 dB
Störabstand	65 dB
Stereokanaltrennung	35 dB
Gleichwellenselektion	2,0 dB

MW-TUNER

Empfangsbereich	531 - 1.602 kHz
Nutzbare Empfindlichkeit	25,1 µV/28 dBf

LW-TUNER

Empfangsbereich	153 - 281 kHz
Empfindlichkeit (IEC-Standard)	31,6 µV/30 dBf

USB-ABSCHNITT

USB-Anforderungen	USB 1.1/2.0
Max. Energieverbrauch	1.000 mA
USB-Klasse	USB (Wiedergabe vom Gerät)/ USB (Massenspeicher)
Dateisystem	FAT12/16/32
MP3-Decodierung	MPEG-1/2 AUDIO Layer-3
WMA-Decodierung	Windows Media™ Audio
AAC-Decodierung	AAC-LC-Format, „.m4a"-Datei
Anzahl der Kanäle	2-Kanal (Stereo)
Frequenzgang*	5-20.000 Hz (±1 dB)
Gesamtklirrfaktor	0,008% (bei 1 kHz)
Dynamikumfang	95 dB (bei 1 kHz)
Störabstand	100 dB
Kanaltrennung	85 dB (bei 1 kHz)

* **Frequenzgang kann abhängig von Codierungssoftware/Bitrate abweichen.**

CD/DVD-ABSCHNITT

Frequenzgang	5 - 20.000 Hz (±1 dB)
Gleichlaufschwankungen (% WRMS)	unterhalb messbarer Grenzen
Gesamtklirrfaktor	0,008% (bei 1 kHz)
Dynamikumfang	95 dB (bei 1 kHz)
Kanaltrennung	85 dB (bei 1 kHz)
Signalnorm	NTSC/PAL
Horizontale Auflösung	mindestens 500 Zeilen
Video-Ausgangspegel	1 Vs-s (75 Ohm)
Video-Störabstand	DVD: 60 dB
Audio-Signal-Rauschabstand	100 dB

PICKUP

Wellenlänge	DVD: 666 nm CD: 785 nm
Laserleistung	CLASS II

GPS-ABSCHNITT

GPS-Empfangsfrequenz	1.575,42 ±1 MHz
Empfindlichkeit der GPS-Empfangsfrequenz	-130 dB max.

BLUETOOTH-ABSCHNITT

BLUETOOTH-Spezifikation	Bluetooth V2.1+EDR
Ausgangsleistung	+4 dBm Max. (Leistungsklasse 2)
Profile	HFP (Hands Free Profile) OPP (Object Push Profile) PBAP (Phone Book Access Profile) A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

ALLGEMEINES

Spannungsversorgung	14,4 V Gleichspannung (11 - 16 V zulässig)
Betriebstemperatur	-20°C bis + 60°C
Maximale Ausgangsleistung	50 W × 4
Ausgangsspannung	2.000 mV/10 kOhm (INE-W920R) 4.000 mV/10 kOhm (INE-W928R)
Gewicht	2,26 kg (INE-W920R) 2,76 kg (INE-W928R)
Audio-Ausgangspegel (INE-W920R /INE-W928R)	
Vorverstärkerausgang (Front, Heck):	2 V/10 kOhm (max.) / 4 V/10 kOhm (max.)
Vorverstärkerausgang (Subwoofer):	2 V/10 kOhm (max.) / 4 V/10 kOhm (max.)
AUX OUT:	1,2 V/10 kOhm / 1,2 V/10 kOhm

GEHÄUSEGRÖSSE (INE-W920R /INE-W928R)

Breite	178 mm / 178 mm
Höhe	100 mm / 100 mm
Tiefe	164,4 mm / 152,2 mm

VORSPRUNGGRÖSSE (INE-W920R /INE-W928R)

Breite	170 mm / 197 mm
Höhe	95 mm / 124,4 mm
Tiefe	18,5 mm / 30,2 mm

- *Aufgrund ständiger Produktverbesserungen bleiben Änderungen an technischen Daten und Design ohne Vorankündigung vorbehalten.*
- *Das LCD-Display (Flüssigkristallbildschirm) wird mit hochpräzisen Fertigungsverfahren hergestellt. Der Anteil der effektiven Bildpunkte beträgt mehr als 99,99%. Dies wiederum bedeutet, dass bis zu 0,01% der Bildpunkte unter Umständen dauerhaft aktiviert oder deaktiviert sind.*

- In diesem Gerät kommt Kopierschutztechnologie zum Einsatz, die durch US-Patente und andere geistige Eigentumsrechte der Rovi Corporation geschützt sind. Reverse Engineering und Disassemblierung sind verboten.
- Hergestellt unter Lizenz von Dolby Laboratories. Dolby und das Doppel-D-Symbol sind Marken der Dolby Laboratories.
- Windows Media und das Windows-Logo sind Marken oder eingetragene Marken der Microsoft Corporation in den USA und/oder anderen Ländern.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod touch und iTunes sind Marken von Apple Inc. in den USA und anderen Ländern.
- „Made for iPod" und „Made for iPhone" bedeuten, dass ein elektronisches Zubehör speziell für den Anschluss eines iPod bzw. iPhone entworfen und vom Entwickler für die Übereinstimmung mit den Leistungsstandards von Apple zertifiziert wurde. Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder dessen Einhaltung der Sicherheitsstandards und behördlichen Auflagen. Beachten Sie bitte, dass der Gebrauch dieses Zubehörs mit einem iPod oder iPhone die Funkleistung beeinträchtigen kann.
- © 2010 Nokia. Alle Rechte vorbehalten. Nokia und Works with Nokia sind Marken oder eingetragene Marken der Nokia Corporation.
- DivX®, DivX Certified® und die zugehörigen Logos sind Marken der Rovi Corporation oder ihrer Tochtergesellschaften und werden unter Lizenz verwendet.
- Die Wortmarke BLUETOOTH® und die Logos sind eingetragene Marken von Bluetooth SIG, Inc., und jegliche Nutzung solcher Marken von Alpine Electronics, Inc. unterliegt den Lizenzbestimmungen.
- „MPEG Layer-3 Audio-Codiertechnologie ist von Fraunhofer IIS und Thomson lizenziert."
- „Die Lieferung dieses Produkts schließt lediglich eine Lizenz für private, nicht kommerzielle Nutzung ein und beinhaltet weder eine Lizenz noch ein impliziertes Nutzungsrecht für einen kommerziellen (d. h. Gewinn bringenden) Einsatz für Echtzeit-Rundfunk (terrestrisch, über Satellit, Kabel und/oder beliebige andere Medien), Senden/Streaming über das Internet, Intranets und/oder andere Netzwerke sowie andere elektronische Inhalts-Vertriebssysteme wie Pay-Audio- oder Audio-on-Demand-Anwendungen. Für solche Einsatzzwecke ist eine unabhängige Lizenz erforderlich. Weitere Einzelheiten finden Sie unter http://www.mp3licensing.com"

©1993-2011 NAVTEQ. Alle Rechte vorbehalten.
Teile ©2011, Microsoft Corporation. Alle Rechte vorbehalten.

ALPINE ELECTRONICS MARKETING, INC.
1-7, Yukigaya-Otsukamachi, Ota-ku,
Tokyo 145-0067, JAPAN
Phone: 03-5499-4531

ALPINE ELECTRONICS OF AMERICA, INC.
19145 Gramercy Place, Torrance,
California 90501, U.S.A.
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

ALPINE ELECTRONICS OF CANADA, INC.
777 Supertest Road, Toronto,
Ontario M3J 2M9, Canada
Phone 1-800-ALPINE-1 (1-800-257-4631)
1-888-NAV-HELP (1-888-628-4357)

ALPINE ELECTRONICS OF AUSTRALIA PTY. LTD.
161-165 Princes Highway,
Hallam Victoria 3803, Australia
Phone 03-8787-1200

ALPINE ELECTRONICS GmbH
Wilhelm-Wagenfeld-Str. 1-3,
80807 München, Germany
Phone 089-32 42 640

ALPINE ELECTRONICS OF U.K. LTD.
Alpine House Fletchamstead Highway,
Coventry CV4 9TW, U.K.
Phone 0870-33 33 763

ALPINE ELECTRONICS FRANCE S.A.R.L.
(RCS PONTOISE B 338 101 280)
98, Rue de la Belle Etoile, Z.I. Paris Nord II,
B.P. 50016, 95945 Roissy Charles de Gaulle Cedex,
France
Phone 01-48638989

ALPINE ITALIA S.p.A.
Viale C. Colombo 8, 20090 Trezzano
Sul Naviglio (MI), Italy
Phone 02-484781

ALPINE ELECTRONICS DE ESPAÑA, S.A.
Portal de Gamarra 36, Pabellón, 32
01013 Vitoria (Alava)-APDO 133, Spain
Phone 945-283588

ALPINE ELECTRONICS (BENELUX) GmbH
Leuvensesteenweg 510-B6,
1930 Zaventem, Belgium
Phone 02-725-13 15

S/NO. LABEL

YAMAGATA (Wuxi) Co., Ltd.
Block 28-25, Changjiang Nanlu, WND, jiangsu,
China

Designed by ALPINE Japan
Printed in China
68-21057Z30-A (Y_A5)